

Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Model No.

Indoor Unit

CS-S9KKQ
CS-S12KKQ
CS-S18KKQ
CS-S24KKQ
CS-S28KKQ

Outdoor Unit

CU-S9KKQ
CU-S12KKQ
CU-S18KKQ
CU-S24KKQ
CU-S28KKQ



ENGLISH

2 - 7

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

ESPAÑOL

8 - 13

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.



QUICK GUIDE
GUÍA RÁPIDA

© Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. 2009.
Unauthorized copying and distribution is a violation
of law.

F567176

Thank you for purchasing
Panasonic Air Conditioner

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS
2~3

REMOTE CONTROL
4~5

INDOOR UNIT
6

TROUBLESHOOTING
7

INFORMATION
14~15

QUICK GUIDE
BACK COVER

NOTE

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range

Temperature (°C)		Indoor	
		*DBT	*WBT
COOLING	Max.	32	23
	Min.	16	11

Temperature (°C)		Outdoor	
		*DBT	*WBT
COOLING	Max.	43	26
	Min.	16	11

*DBT: Dry bulb temperature

*WBT: Wet bulb temperature

SAFETY PRECAUTIONS

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please comply with the following.
Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:



WARNING This sign warns of death or serious injury.



CAUTION This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



These symbols denote an actions that is **COMPULSORY**.



WARNING

INDOOR UNIT AND OUTDOOR UNIT



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please consult authorized dealer or specialist to repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.



Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.



Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

REMOTE CONTROL



Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.



WARNING

POWER SUPPLY

	Do not use modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.	
	Do not share the same power outlet with other equipment to prevent overheating and fire.	
	Do not operate with wet hands to prevent electric shock.	
	If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.	
	It is strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) to prevent electric shock or fire.	
	This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.	
	In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply, and please consult authorized dealer.	
	Prevent electric shock by switching off the power supply when: - Before cleaning or servicing. - Extended non-use. - Abnormally strong lightning activity.	



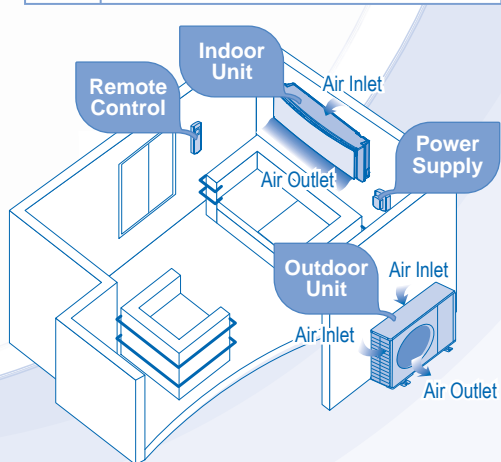
CAUTION

INDOOR UNIT AND OUTDOOR UNIT

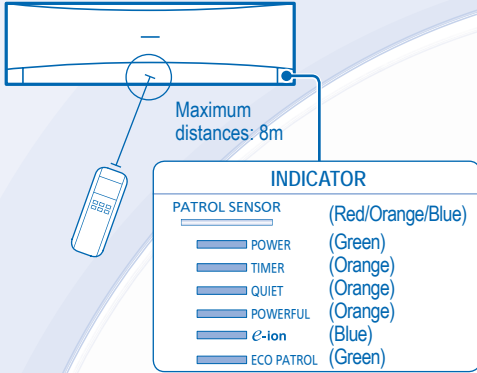
	Do not wash the indoor unit with water, benzene, thinner or scouring powder.	
	Do not use for other purpose such as preservation of food.	
	Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet to avoid propagation fire.	
	Do not expose yourself directly to cold air for a long period.	
	Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.	
	Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.	
	Do not switch ON the indoor unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.	
	Do not install the unit in oily and smoky areas.	
	Ensure drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.	
	Aerate the room regularly.	
	After long period of use, make sure the installation rack is not deteriorate to prevent the unit from falling down.	

REMOTE CONTROL

	Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries. It may damage the remote control.
	Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
	New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.



REMOTE CONTROL



Press the remote control's button

1 TO TURN ON OR OFF THE UNIT



- Please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting/stopping improperly.

2 TO SET TEMPERATURE

- Selection range: 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
COOL mode : 26°C ~ 28°C.
DRY mode : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

3 TO SELECT OPERATION MODE

AUTO mode - For your convenience

- During operation mode selection the power indicator blinks.
- Unit selects operation mode during startup according to temperature setting and room temperature.

COOL mode - To enjoy cool air

- Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during cool mode.

DRY mode - To dehumidify the environment

- Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

4 TO SELECT FAN SPEED (5 OPTIONS)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

5 TO ADJUST VERTICAL AIRFLOW DIRECTION (5 OPTIONS)



- Keeps the room ventilated.
- In COOL/DRY mode, if AUTO is set, the louver swing up/down automatically.

6 TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION (5 OPTIONS)

(PAGE 5)



- Keeps the room ventilated.
- In COOL/DRY mode, if AUTO is set, the louver swing left/right and up/down automatically.

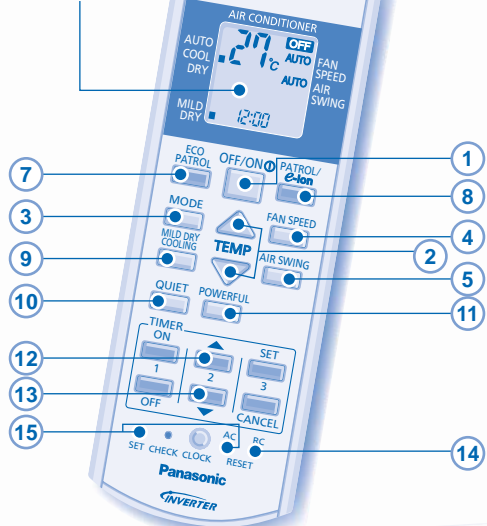
7 TO MONITOR HUMAN PRESENCE & ACTIVITY FOR ENERGY SAVING



Heat Source & Movement	Low	High	None
Set Temperature			33°C +2°C
Set Fan Speed		-1°C	≤ Medium Fan

- — ECO 1 - To optimize comfort and energy saving.
- --- ECO 2 - To maximize energy saving.

Remote Control display



8 TO ENJOY CLEAN & FRESH AIR



PATROL - To monitor air quality

- Detects air quality; e-ion operation activates when air quality is at dirty level.
- Regardless of air quality, to maintain air freshness e-ion activates automatically (PATROL SENSOR indicator turns red) when:
 - 2 minutes after the unit is on, or
 - exceeds 4 hours at clean level.
- Can be activated even when the unit is turned off.
- Patrol starts automatically with the unit switched on with

Indicator	Air Quality
Blue	Clean
Orange	Moderate
Red	Dirty



e-ion - To freshen and purify the air

- Generates negative ions to produce fresh air effect and attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.
- Can be activated even when the unit is turned off. In this condition, fan speed and air swing can not be adjusted.

9 TO IMPROVE HUMIDITY AND MOISTURE LEVEL

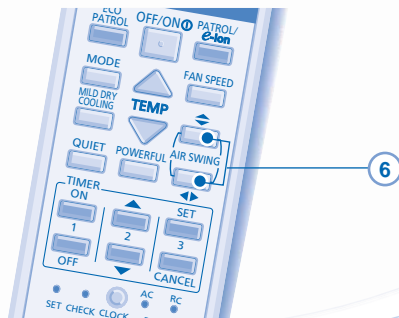
- This operation reduces air dryness and provides you with a comfortable living environment during COOL mode only.
- When vertical airflow direction is set to AUTO, it stops at lower position to avoid cold air contact. However, you can adjust the louver direction manually.

10 TO ENJOY QUIET OPERATION

- This operation reduces airflow noise.

11 TO REACH TEMPERATURE QUICKLY

- This operation will stop automatically after 4 hours.



S18KKQ, S24KKQ, S28KKQ

- 12** Press and hold for 5 seconds to dim or restore the unit's indicator brightness.
- 13** Press and hold for approximately 10 seconds to show temperature setting in °C or °F.
- 14** Press to restore the remote control's default setting.
- 15** Not used in normal operations.

NOTES



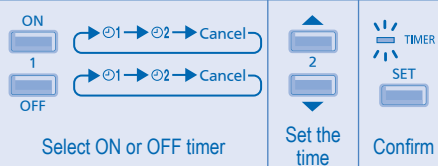
- Can be activated in all modes and can be cancelled by pressing the respective button again.



- Cannot be selected at the same time.
- Cannot be activated during "MILD DRY COOLING" operation is activated.

TO SET THE TIMER

- 2 sets of ON and OFF timers are available to turn ON or OFF the unit at different preset time.
- Complete below procedures to set each timer:



- Example of application at living room:
Morning: ON ① at 07:00 (Wake up)
OFF ① at 08:00 (Out for work)
Evening: ON ② at 17:00 (Back home)
OFF ② at 22:00 (Sleep)
- To cancel ON or OFF timer, press ON or OFF to select respective ① or ② then press CANCEL.
- If timer is cancelled manually or due to power failure, you can restore the timer again by pressing ON or OFF to select respective ① or ② then press SET.
- Upcoming timer will be displayed and will be activated in sequence.
- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 15 minutes) before the actual set time in order to achieve the desired temperature on time.
- Timer operation is based on the clock set in the remote control and repeats daily once set. For clock setting, please refer to Remote Control Preparation at back cover.

INDOOR UNIT



CAUTION

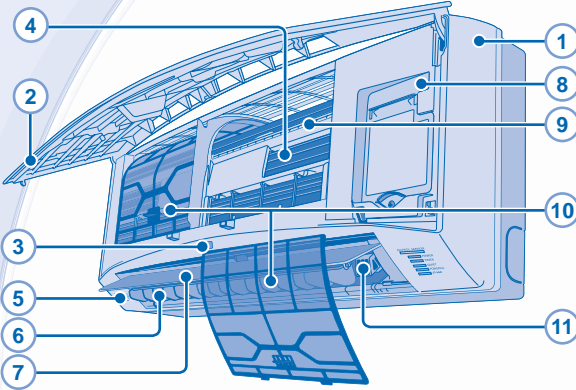
- Switch off the power supply before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp parts may cause injury.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (≈ pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

HINT

- To ensure optimal performance of the unit, cleaning maintenance has to be carried out at regular intervals. Dirty unit may cause malfunction and you may see error code "H99". Please consult authorized dealer.



9, 10, 11 e-ion AIR PURIFYING SYSTEM



- Do not touch during operation

5 ECO PATROL SENSOR



- Do not hit or violently press the sensor or poke it with a sharp object. This can lead to damage and malfunction.
- Do not place large objects near the sensor and keep heating units or humidifiers off the sensor's detection area. This may lead to sensor malfunction.

1 INDOOR UNIT

- Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

2 FRONT PANEL

Remove Front Panel

- Raise and pull to remove the front panel.
- Wash gently and dry.

Close Front Panel



- Press down both ends of the front panel to close it securely.

3 REMOTE CONTROL RECEIVER

4 ALUMINIUM FIN

5 ECO PATROL SENSOR

6 HORIZONTAL AIRFLOW DIRECTION LOUVER

S9KKQ, S12KKQ

- Manually adjustable.



S18KKQ, S24KKQ, S28KKQ

- Do not adjust by hand.

7 VERTICAL AIRFLOW DIRECTION LOUVER

- Do not adjust by hand.

8 AUTO OFF/ON BUTTON

- Use when remote control is misplaced or a malfunction occurs.

Action	Mode
Press once.	Auto
Press and hold until 1 beep is heard, then release.	Cooling
Press the button to turn off.	

9 e-ion CHARGING WIRE

10 e-ion FILTERS

- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filters.

11 ACTIVE e-ion GENERATOR

Clean with dry cotton bud.

- Active e-ion generator cleaning is recommended every 6 months.



TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

SYMPTOM	CAUSE
Mist emerges from indoor unit.	▶ • Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	▶ • Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	▶ • This may be due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing. ▶ • This helps to remove the surrounding odours.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	▶ • The delay is a protection to the unit's compressor.
Operation is delayed a few minutes after restart.	▶ • Condensation or evaporation occurs on pipes.
Outdoor unit emits water/steam.	▶ • The timer setting repeats daily once set.
Timer indicator is always on.	▶ • This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Power indicator blinks before the unit is switched on.	▶ • Changes of temperature cause the expansion/contraction of the unit. ▶ • Fan speed is adjusted automatically during patrol operation. Select QUIET operation to maintain the airflow consistency.
Cracking sound during operation.	
Inconsistent airflow during PATROL operation.	

Check the following before calling for servicing.

SYMPTOM	CHECK
Cooling operation is not working efficiently.	▶ • Set the temperature correctly. ▶ • Close all doors and windows. ▶ • Clean or replace the filters. ▶ • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	▶ • Check if the unit has been installed at an incline. ▶ • Close the front panel properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	▶ • Insert the batteries correctly. ▶ • Replace weak batteries.
The unit does not work.	▶ • Check if the circuit breaker is tripped. ▶ • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	▶ • Make sure the receiver not obstructed. ▶ • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult authorized dealer.
Patrol sensor or e-ion indicator on the indoor unit is blinking.	▶ • Stop Patrol or e-ion operation then restart. If the patrol sensor or e-ion indicator still blinking, please consult authorized dealer.

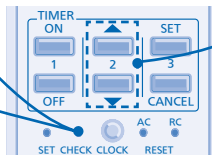
Notes on "ECO PATROL SENSOR"

- Sensor may not detect moving objects further than 7m away or beyond detection angle.
- Sensor sensitivity is influenced by indoor unit location, movement speed, temperature range, etc.
- The sensor may mistakenly detects pets, sunlight, certain lighting, fluttering curtains and light reflection as human being.

The unit stops and the timer indicator blinks.

Use remote control to retrieve error code.

- 1 Press for 5 seconds.
- 2 Press until you hear beep sound, then write down the error code.
- 3 Press for 5 seconds to quit checking.
- 4 Turn the unit off and reveal the error code to authorized dealer.



Note:

- For certain errors, you may restart the unit for limited operation with 4 beeps during operation starts.

Muchas gracias por elegir una
unidad de aire acondicionado
Panasonic

CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

8~9

MANDO A DISTANCIA

10~11

UNIDAD INTERIOR

12

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

13

INFORMACIÓN

14~15

GUÍA RÁPIDA

CUBIERTA TRASERA

NOTA

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Utilice este aparato de aire acondicionado dentro del siguiente intervalo de temperaturas

Temperatura (°C)		Interior	
		*DBT	*WBT
ENFRIAMIENTO	Máx.	32	23
	Mín.	16	11

Temperatura (°C)		Exterior	
		*DBT	*WBT
ENFRIAMIENTO	Máx.	43	26
	Mín.	16	11

*DBT: Temperatura de bulbo seco

*WBT: Temperatura de bulbo húmedo

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente.

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:



ADVERTENCIA

Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.



PRECAUCIÓN

Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:



Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.



Estos símbolos denotan acciones que son OBLIGATORIAS.



ADVERTENCIA

UNIDAD INTERIOR Y UNIDAD EXTERIOR



Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades mentales, sensoriales o físicas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido formación o supervisión en relación al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Los niños deberían estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

Consulte a un distribuidor autorizado o especialista para reparar, instalar, retirar y reinstalar la unidad. Una instalación y uso incorrectos provocarán fugas, descargas eléctricas o incendios.



No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables. En caso contrario, podría provocar accidentes de incendios.

No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad exterior o interior del aire acondicionado, ya que las partes rotatorias podrían provocarle lesiones.



No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

MANDO A DISTANCIA



No permita que bebés y niños pequeños jueguen con el mando a distancia para evitar que ingieran accidentalmente las pilas.



ADVERTENCIA

FUENTE DE ENERGÍA



No utilice un cable modificado, unido con otro, un cable de extensión o un cable no especificado para evitar sobrecalentamiento e incendios.



No comparta la misma salida eléctrica con otros equipos para evitar el calentamiento e incendios.

No lo use con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.



Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona calificada.

Se recomienda altamente instalarlo con un disyuntor de fuga a tierra (ELCB) o un dispositivo residual actual (RCD) para evitar descargas eléctricas o incendios.



Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.



En caso de emergencia o condiciones anormales (olor a quemado, etc.), corte la alimentación de energía y consulte al distribuidor autorizado.

Evite descargas eléctricas desconectando la alimentación eléctrica cuando:

- Antes de limpiarlo o repararlo.
- Largo periodo en desuso.
- Tormentas eléctricas especialmente violentas.



PRECAUCIÓN

UNIDAD INTERIOR Y UNIDAD EXTERIOR



No limpie la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo.

No utilice la unidad para otros fines, como la conservación de alimentos.

No utilice ningún equipo combustible delante de la salida de aire para evitar que se propague un incendio.

No se exponga directamente al aire frío durante un periodo prolongado de tiempo.

No se sienta o pare sobre la unidad, se podría caer accidentalmente.



No toque la filosa aleta de aluminio, las piezas filosas pueden causar lesiones.



No encienda la unidad cuando encere el suelo. Después de encerar, airee la habitación correctamente antes de usar la unidad.

No instale la unidad en áreas aceitosas y ahumadas.



Asegúrese de que el tubo de drenaje esté conectado correctamente. Si no es así, se podrían producir fugas.

Ventile la habitación con regularidad.

Después de un largo periodo de uso, asegúrese de que la ranura de instalación no se encuentre deteriorada, para evitar que la unidad se caiga.

MANDO A DISTANCIA

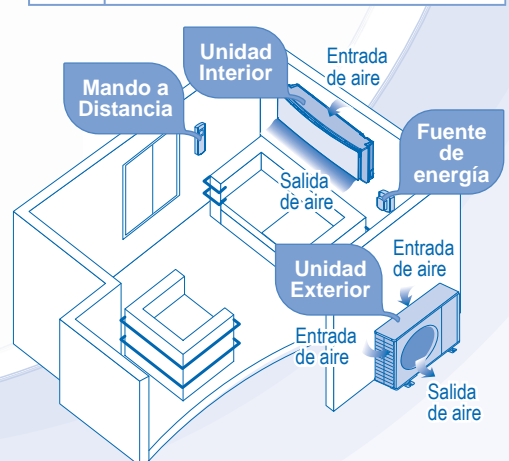


No utilice pilas recargables (Ni-Cd). Podría dañar el control remoto.

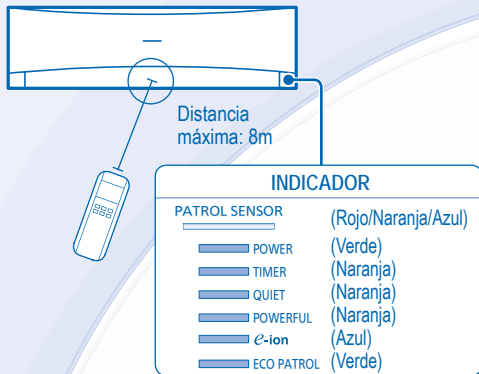


Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.

Para que el mando a distancia funcione bien, es necesario insertar las pilas según la polaridad indicada.



MANDO A DISTANCIA



Pulse el botón del control remoto

1 ENCENDER O APAGAR LA UNIDAD



- Por favor esté al tanto de la indicación OFF en la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad arranque se detenga incorrectamente.

2 PARA AJUSTAR LA TEMPERATURA

- Gama de selección: 16°C ~ 30°C.
- El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada podría resultar en el ahorro de energía.
MODO FRÍO : 26°C ~ 28°C.
MODO DESHUMIDIFICACIÓN : 1°C ~ 2°C menos que la temperatura ambiente.

3 SELECCIONAR MODO DE OPERACIÓN

MODO AUTOMÁTICO - Para su conveniencia

- Durante la selección del modo de funcionamiento el indicador de encendido parpadea.
- La unidad selecciona el modo de operación durante el inicio de acuerdo a la configuración de la temperatura y a la temperatura de la habitación.

MODO FRÍO - Para disfrutar de aire frío

- Use cortinas para proteger de luz solar y el calor exterior y así reducir el consumo eléctrico durante el modo de frío.

MODO DESHUMIDIFICACIÓN - Para deshumidificar el ambiente

- La unidad funciona en la velocidad de ventilador baja para proporcionar una agradable refrigeración.

4 PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR (5 OPCIONES)



- Para AUTO (automático), la velocidad de ventilador de interior es ajustada automáticamente según el modo de operación.

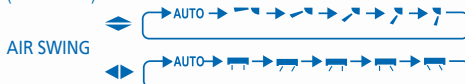
5 PARA AJUSTAR LA DIRECCIÓN VERTICAL DE LA CORRIENTE DE AIRE (5 OPCIONES)



- Mantiene la habitación ventilada.
- En el modo FRÍO/SECAR, si AUTOMÁTICO está configurado, la rejilla gira hacia arriba/abajo automáticamente.

6 PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE (5 OPCIONES)

(PÁGINA 11)



- Mantiene la habitación ventilada.
- En el modo FRÍO/SECAR, si AUTOMÁTICO está configurado, la rejilla gira hacia la izquierda/derecha y arriba/abajo automáticamente.

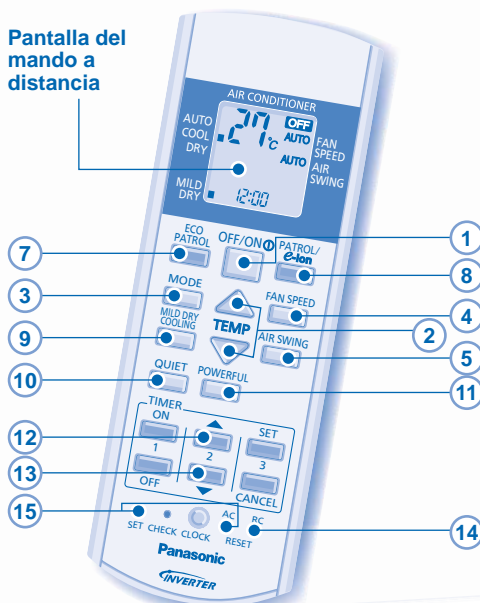
7 PARA CONTROLAR LA PRESENCIA HUMANA Y LA ACTIVIDAD PARA EL AHORRO DE ENERGÍA



Fuente de calor y movimiento	Baja	Alta	Ninguna
Temperatura configurada		-1°C	+3°C +2°C
Definir la velocidad del ventilador		+1 punto	≤ Ventilador medio

- — ECO 1 - Para optimizar la comodidad y ahorro de energía.
- --- ECO 2 - Para el máximo ahorro de energía.

Pantalla del mando a distancia



9SKKQ, S12KKQ

8 PARA DISFRUTAR DE AIRE LIMPIO Y FRESCO



PATROL - Para supervisar la calidad de aire



Indicador	Calidad del aire
Azul	Limpio
Naranja	Moderado
Rojo	Sucio

- Detecta la calidad del aire; el funcionamiento de e-ion se activa cuando la calidad del aire está en el nivel sucio.
- Independientemente de la calidad del aire, para mantener automáticamente la frescura del aire de e-ion (el indicador de PATROL SENSOR se pone rojo) si:
 - 2 minutos después de encender la unidad, o
 - sobrepasó las 4 horas en el nivel limpio.
- Se puede activar incluso cuando la unidad esté apagada.
- Patrol se inicia automáticamente cuando la unidad se enciende

OFF/ON con .

e-ion - Para refrescar y purificar el aire

- Genera iones negativos para producir el efecto de aire fresco y atrae el polvo que es capturado en los filtros de e-ion cargados positivamente.
- Se puede activar incluso cuando la unidad esté apagada. En este estado, la velocidad del ventilador y la dirección del aire no se pueden ajustar.

9 PARA MEJORAR EL NIVEL DE HUMEDAD

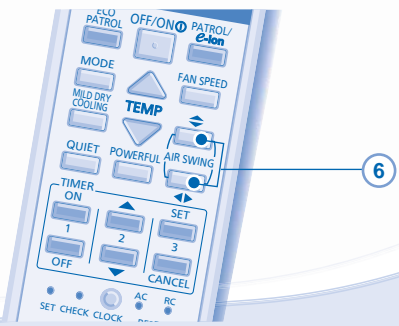
- Esta operación reduce la sequedad del aire y le proporciona un ambiente cómodo durante el modo de sólo COOL.
- Cuando la dirección del flujo de aire vertical está establecida en AUTO, se detiene en una posición más baja para evitar el contacto con el aire frío. Sin embargo, puede ajustar la dirección de la aleta de forma manual.

10 PARA DISFRUTAR DE UNA OPERACIÓN SILENCIOSA

- Esta operación reduce el ruido de corriente de aire.

11 PARA ALCANZAR LA TEMPERATURA RÁPIDAMENTE

- Esta operación se detendrá automáticamente después de 4 horas.



12 Mantenga pulsado por 5 segundos para oscurecer o restablecer el brillo del indicador de la unidad.

13 Mantenga pulsado aproximadamente 10 segundos para mostrar la temperatura en °C o °F.

14 Presione para restablecer el ajuste de fábrica del mando a distancia.

15 No utilizado en operaciones normales.

NOTAS



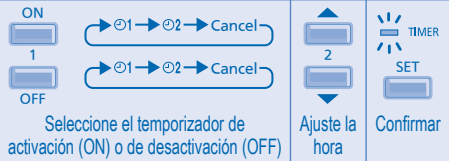
- Se puede activar en todos los modos y se puede cancelar pulsando de nuevo el botón respectivo.



- No se puede seleccionar al mismo tiempo.
- No se puede activar mientras la operación "DRY COOLING NEUTRO" esté activada.

PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

- Están disponibles 2 conjuntos de temporizadores de encender y apagar, para encender y apagar la unidad a diferentes tiempos predefinidos.
- Complete los procedimientos de abajo para configurar cada temporizador:



- Ejemplo de aplicación en una sala de estar:
Mañana: Encender ① a las 07:00 (Despertarse)
Apagar ① a las 08:00 (Salir a trabajar)
Tarde: Encender ② a las 17:00 (De vuelta a casa)
Apagar ② a las 22:00 (Acostarse)
- Para cancelar el temporizador de encender y apagar, pulse 0 para seleccionar respectivamente ① o ② y luego pulse .
- Si el temporizador se cancela manualmente o a causa de un fallo de alimentación, puede restablecer de nuevo el temporizador pulsando o para seleccionar respectivamente ① o ② y luego pulse .
- El temporizador aparecerá y se activará de modo secuencial.
- Cuando el temporizador es ajustado en ON, la unidad puede comenzar (hasta 15 minutos) antes de la hora real programada para alcanzar la temperatura deseada a tiempo.
- La operación de temporizador está basada en la hora programada en el mando a distancia y se repite diariamente. Para el ajuste del reloj, por favor consulte Preparación del Mando a Distancia en la contra portada.

UNIDAD INTERIOR



PRECAUCIÓN

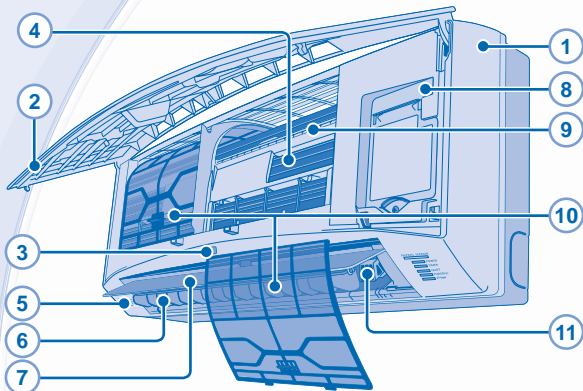
- Apague la unidad antes de limpiarla.
- No toque la aleta de aluminio, las partes afiladas pueden causar heridas.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

INDICACIONES

- Para garantizar el desempeño óptimo de la unidad, el mantenimiento de limpieza debe llevarse a cabo durante intervalos regulares. Una unidad sucia podría provocar un funcionamiento inadecuado y que usted vea el código de error "H99". Por favor, consulte su distribuidor autorizado.



9, 10, 11 SISTEMA DE PURIFICACIÓN DE AIRE e-ión



- No toque durante el funcionamiento

5 SENSOR ECO PATROL



- No golpee ni presione violentamente el sensor ni introduzca un objeto filoso. Esto puede causar daños y fallas.
- No coloque objetos grandes cerca del sensor y mantenga las unidades de calefacción y los humidificadores fuera del área de detección del sensor. Esto podría provocar que el sensor funcione de manera inadecuada.

1 UNIDAD INTERIOR

- Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

2 PANEL FRONTAL

Retire el panel frontal

- Levante y tire del panel frontal para retirarlo.
- Lávelo con cuidado y séquelo.

Cierre el panel frontal



- Pulse hacia abajo los dos extremos del panel frontal para cerrarlo herméticamente.

3 RECEPTOR DE CONTROL REMOTO

4 ALETA DE ALUMINIO

5 SENSOR ECO PATROL

6 REJILLA DE DIRECCIÓN DE CORRIENTE DE AIRE HORIZONTAL

S9KKQ, S12KKQ

- Manualmente ajustable.



S18KKQ, S24KKQ, S28KKQ

- No lo ajuste manualmente.

7 REJILLA DE DIRECCIÓN DE CORRIENTE DE AIRE VERTICAL

- No lo ajuste manualmente.

8 BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

- Utilizado cuando el mando a distancia está extraviado o funciona mal.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Presione y mantenga hasta que escuche un pitido, luego suéltelo.	Enfriamiento
Presione el botón para apagar.	

9 CABLE DE CARGA de e-iones

10 FILTROS de e-ión

- Limpie los filtros regularmente.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.
- Reemplace los filtros dañados.

11 GENERADOR de e-iones ACTIVO

Limpíelos con un bastoncillo de algodón seco.

- Se recomienda limpiar el generador de e-iones activo cada 6 meses.



LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

SEÑAL	CAUSA
Sale neblina de la unidad interior.	• Efecto de condensación producido durante el proceso de enfriamiento.
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
Hay un olor extraño en la habitación.	• Puede ocurrir debido al olor a humedad producido por las paredes, las alfombras, los muebles o las telas de la habitación.
El ventilador interior se para de vez en cuando con la velocidad del ventilador automática.	• Con esto se eliminan los malos olores del ambiente.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	• El retraso responde a un dispositivo de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	• Se produce condensación o evaporación en los tubos.
El indicador TIMER siempre está encendido.	• Una vez configurado, el ajuste del temporizador se repite todos los días.
El indicador de encendido parpadea antes de encender la unidad.	• Se trata de un paso preliminar para preparar el funcionamiento cuando se ha ajustado el temporizador de encendido.
Sonido seco (de chasquido) durante el funcionamiento.	• Los cambios de temperatura causan la expansión/contracción de la unidad.
Corriente de aire inconstante durante operación PATROL.	• La velocidad de ventilador es ajustada automáticamente durante la operación patrol. Activa la operación SILENCIOSA (QUIET) para mantener la consistencia de la circulación de aire.

Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

SEÑAL	COMPRUEBE
La operación frío no funciona eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Programe la temperatura correctamente. • Cierre todas las puertas y ventanas. • Limpie o sustituya los filtros. • Quite cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire.
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la unidad ha sido instalada en una inclinación. • Cierre el panel delantero correctamente.
El mando a distancia no funciona. (La pantalla está oscura o la señal de transmisión es débil.)	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte las baterías correctamente. • Reemplace las baterías débiles.
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el disyuntor está activado. • Compruebe si los temporizadores han sido programados.
La unidad no recibe la señal del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el receptor no esté obstruido. • Ciertas luces fluorescentes puede interferir con el transmisor de señal. Consulte con un distribuidor autorizado.
El sensor Patrol o el indicador de e-ión sobre la unidad de interior titila.	<ul style="list-style-type: none"> • Pare el funcionamiento Patrol o E-ion y reinicie la unidad. Si el sensor Patrol o en indicador E-ion todavía parpadean, consulte con un distribuidor autorizado.

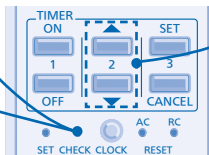
Notas sobre "SENSOR ECO PATROL"

- El sensor podría no detectar objetos en movimiento a más de 7m. de distancia o más allá del ángulo de detección.
- La sensibilidad del sensor está influenciada por la ubicación de la unidad interior, la velocidad de movimiento, el margen de temperatura, etc.
- El sensor puede detectar erróneamente animales, luz solar, cierta iluminación, cortinas ondeantes y reflexión de luz como presencia humana.

La unidad se detiene y el indicador de tiempo titila.

Use el control remoto para recuperar el código de error.

- 1 Pulse durante 5 segundos.
- 2 Pulse hasta escuchar un pitido y, después, apunte el código del error.
- 3 Pulse durante 5 segundos para abandonar la comprobación.
- 4 Apague la unidad e informe el código de error al distribuidor autorizado.



Nota:

- Para cierto error, puede reiniciar la unidad con el funcionamiento limitado con 4 pitidos durante el inicio de la operación.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):



This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Pb

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):



Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Pb

FOR SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents: Cooling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$

FOR EXTENDED NON-USE

- Activate e-ion operation for 2~3 hours as an alternative to remove moisture left in the internal parts thoroughly to prevent mould growth.
- Turn off the power supply.
- Remove the remote control batteries.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY then please consult authorized dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.
- Timer indicator blinks.

PARA INSPECCIÓN TEMPORAL DESPUÉS DE UN LARGO PERÍODO EN DESUSO

- Verifique las pilas del mando a distancia.
- Compruebe que las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- Tras 15 minutos de funcionamiento, es normal que se produzca la siguiente diferencia de temperatura entre las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación: Enfriamiento: $\geq 8^{\circ}\text{C}$

SI NO SE VA A UTILIZAR LA UNIDAD DURANTE UN PERIODO PROLONGADO DE TIEMPO

- Active el funcionamiento E-ion durante 2~3 horas como alternativa a retirar totalmente la humedad restante en las piezas internas para evitar que se origine moho.
- Apague la unidad.
- Extraiga las pilas del mando a distancia.

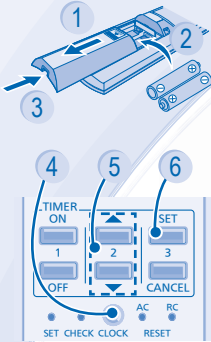
NO UTILICE LA UNIDAD SI

APAGUE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA y luego consulte con el distribuidor autorizado bajo las siguientes condiciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Si hay escapes de agua de la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito se abre frecuentemente.
- El cable de alimentación está demasiado caliente.
- Los interruptores o los botones no funcionan correctamente.
- El indicador del temporizador parpadea.

QUICK GUIDE/GUÍA RÁPIDA

Remote Control Preparation • Preparación Del Mando A Distancia



- 1 Pull out • Quite
- 2 Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year) • Inserte pilas AAA o R03 (puede ser usado ~ 1 año)
- 3 Close the cover • Cierre la tapa
- 4 Press CLOCK • Presione CLOCK
- 5 Set time • Ajuste la hora
- 6 Confirm • Confirmar

1

MODE



Select the desired mode.
Seleccione el modo deseado.

2

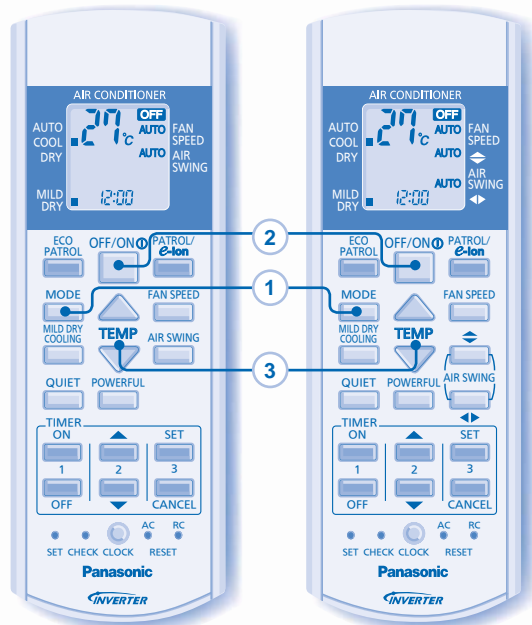
OFF/ON

Start/stop the operation.
Inicie/detenga el funcionamiento.

3

TEMP

Select the desired temperature.
Seleccione la temperature deseada.



S9KKQ, S12KKQ

S18KKQ, S24KKQ,
S28KKQ

Panasonic Corporation
Website: <http://panasonic.net/>